

## 4.Översättarworkshop

**Målgrupp:** Anställda i Svenska kyrkan som har goda kunskaper i teckenspråk och svenska

**Tid:** Onsdag 10 april kl. 10:00 tom. torsdag 11 april kl.16:00

**Plats:** Svenska kyrkans utbildningsinstitut – Linnégatan 1 Uppsala

**Senaste ansökningsdatum: 8 mars 2019**

**Max. antal deltagare: 16**

**Kursavgift: 600 kr / Luncher, för- och eftermiddagsfika ingår i kursavgiften**

**Logi ingår ej i kursavgiften**

Övernattning bokar du och betalar själv. För att underlätta finns enkelrum förhandsbokade på Clarion Hotel Gillet till Svenska kyrkans avtalspris 1122 kr (inklusive moms)

### Syftet med denna workshop

- Att ge deltagarna kännedom om grundläggande översättningsteori.
- Att ge verktyg för att kunna arbeta med översättning av kyrkans texter.

### Arbetsformer

Dagarna inleds med att Maria Norberg ger en inblick i översättningens teori och praktik. Hon lyfter upp exempel på möjligheter och svårigheter från hennes egna erfarenheter i sitt arbete som översättare. Maria är legitimerad lärare och utbildad översättare. Hon är idag VD på Teckenbro AB där de arbetar mycket med just översättningar.

Vi kommer att varva teori med praktiska övningar och arbeta i mindre grupper med att översätta texter som används i Gudstjänstsammanhang.

Deltagarna i denna workshop ges möjlighet att utbyta kunskaper och bidra med sina erfarenheter kring teckenspråk, svenska och teologi genom att tillsammans arbeta praktiskt med översättning. Kursen genomförs på teckenspråk.

### Medverkande:

Maria Norberg, översättare

Eva Sundqvist Dahne, Strömbäcks folkhögskola

### För frågor om kursen kontakta:

Eva Sundqvist Dahne [eva.sundqvist.dahne@strombacksfolkhogskola.se](mailto:eva.sundqvist.dahne@strombacksfolkhogskola.se)  
mobil 070-2331850

Thomas Karlsson [thomas.karlsson@strombacksfolkhogskola.se](mailto:thomas.karlsson@strombacksfolkhogskola.se)  
mobil 070-4925940

Kursanmälan görs på bifogad blankett och lämnas till kontaktperson i respektive stift som vidarebefordrar anmälan senast **8 mars 2019** till Strömbäcks folkhögskola.

# Kursanmälan

Nedanstående blankett lämnas till kontaktperson i respektive stift som vidarebefordrar anmälan till:

Strömbäcks folkhögskola  
Strömbäck 360  
905 82 Umeå  
[info@strombacksfolkhogskola.se](mailto:info@strombacksfolkhogskola.se)

## Kontaktpersoner

Göteborg, Emma Jacobsson  
Härnösand, Akar Holmgren  
Luleå, Annalena Norberg  
Lund, Beata Sandell  
Stockholm, Linda Olofsson  
Strängnäs, Gun Carlzon  
Uppsala, Katarina Olofsgård  
Västerås, Åsa Grönberg  
Växjö, Jessica Lindberg

---

Jag anmäler mig till

## Översättarworkshop 10 – 11 april Kyrkans hus, Uppsala

Adress för fakturering kursavgift:

.....  
.....

Efternamn:.....

Förnamn: .....

Personnummer: .....

Adress:.....

Postnummer:.....

Ort:.....

Telefon .....Mobiltelefon:.....

E-post:.....

Vegetarisk kost Matallergi:.....

Övrigt:.....

.....